

# TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE VENTA

(aplicable a PANAMÁ)

## 1 de enero de 2022

El presente documento constituye un contrato legalmente vinculante suscrito entre **MIGUÉLEZ PANAMÁ, S.R.L.** (el vendedor) y sus clientes (el comprador o los compradores).

Sus términos y condiciones generales se aplicarán a todos los productos que **MIGUÉLEZ PANAMÁ, S.R.L.** venda a sus clientes, salvo acuerdo expreso en contra realizado por escrito entre el vendedor y los compradores.

### — 1. Perfeccionamiento del Contrato

La realización de un pedido por parte del comprador se entenderá para todos los efectos legales como su aceptación incondicional y sin reservas de los presentes términos y condiciones.

### — 2. Pedido y Aceptación

Los pedidos se efectuarán por escrito, especificando producto, cantidad, lugar y fecha de entrega. El vendedor podrá aceptar o rechazar cualquier pedido. El pedido se entenderá aceptado salvo que el vendedor lo rechace por escrito dentro de los siete (7) días siguientes a su recepción. Con la realización del pedido, el comprador declara haber leído y conocer todas y cada una de las presentes condiciones y las acepta expresamente y se adhiere a las mismas en todos sus términos.

### — 3. Ofertas

Las ofertas realizadas por el vendedor, a iniciativa propia o a solicitud del comprador, son únicamente informativas y no vinculan al vendedor hasta que éste haya aceptado el pedido.

Salvo que se indique lo contrario en la propia oferta, su periodo de validez será de siete (7) días.

### — 4. Precios

Los precios ofertados podrán ser revisados por el vendedor una vez expirado el periodo de validez de la oferta establecido en la cláusula anterior. Salvo que se establezca lo contrario, los precios a pagar serán netos de retenciones y no incluyen el ITBMS.

Salvo pacto en contrario, el precio incluye el transporte hasta el lugar de entrega designado por el comprador dentro del área metropolitana, excepto para pedidos inferiores a tres mil dólares americanos (US\$7,000), los cuales deberán ser retirados por el comprador en las instalaciones del vendedor.

El vendedor podrá incrementar el precio indicado en la confirmación del pedido si dicho aumento se debe al incremento en más de un cinco por ciento (5%) en el coste de adquisición de las materias primas, en el transporte, por cambio en la legislación, o cualquier otra causa que el vendedor no pueda razonablemente evitar o esté obligado a acatar.

### — 5. Entrega

La entrega se entenderá efectuada con arreglo a los Incoterms cuando los productos vendidos hayan sido puestos a disposición del comprador en el lugar de entrega que figure en el pedido. Si el comprador o su consignatario no recogen los productos, o cualquier parte de estos en las fechas y lugares acordados, el vendedor podrá, a su entera discreción, resolver el contrato, cancelando la entrega y cualesquiera otras pendientes, cargando al comprador todas las pérdidas y perjuicios sufridos; o exigir su cumplimiento, almacenando los productos por cuenta, coste y riesgo del comprador, quién deberá sufragar todos los gastos y costes que ello genere.

Idéntica regla se aplicará en aquellos casos en los que el comprador solicite retrasar la entrega del producto o que el mismo sea almacenado en las instalaciones del vendedor hasta su recepción o entrega. En este supuesto, el vendedor declina cualquier responsabilidad sobre todo el material que guarde en sus almacenes, corriendo por cuenta del comprador los gastos de almacenaje, seguro y demás aplicables a los bienes así depositados.

Las fechas de envío o entrega se establecen de acuerdo con las reglas de la buena fe y el vendedor hará todo lo posible por despachar o entregar en la fecha indicada. El retraso razonable en fabricar o entregar el pedido nunca se entenderá como un incumplimiento del contrato, no conllevará penalización ni indemnización a favor del comprador y no dará derecho a la anulación del pedido. El vendedor responderá de penalizaciones por retraso en entregas en aquellos casos en los que haya aceptado, de forma expresa y por escrito, cláusulas de penalización en el momento de la aceptación del pedido.

La descarga de las mercaderías será por cuenta del comprador, a no ser que, expresamente y por escrito, se pacte lo contrario. El comprador se compromete a proveer todos los medios necesarios para la descarga del material al momento de la entrega y será responsable de cualesquiera costos adicionales que la falta de provisión pueda causar al vendedor.

## — 6. Reclamaciones

El comprador está obligado a inspeccionar los productos al momento de su entrega e informar al vendedor inmediatamente y por escrito en un plazo máximo de cuatro (4) días naturales desde la fecha de entrega sobre cualquier falta, defecto o deterioro en productos entregados. Transcurrido dicho plazo se entenderá que la mercancía entregada ha sido aceptada a satisfacción por el comprador.

Toda reclamación por parte del comprador por daños causados por el transportista a las mercaderías vendidas deberá efectuarse en el plazo de cuarenta y ocho (48) horas desde su entrega al cliente, y dirigirse simultáneamente a la agencia de transporte. En el supuesto de que los daños sean visibles al momento de la entrega deberán hacerse constar en el albarán que presente el transportista.

Los defectos en calidad o en cantidad de cualquier producto entregado no serán motivo para cancelar el resto del pedido pendiente de suministro. Cualquier diferencia razonable entre la cantidad o el metraje de los productos entregados y de los productos pedidos no dará derecho, por sí sola, a ninguna reclamación por incumplimiento de contrato, sin perjuicio de los abonos o cargos que las partes puedan hacer por tal diferencia. En ningún caso podrá ser objeto de reclamación una diferencia cuantitativa inferior al medio por ciento (0.5%) entre el pedido y la mercancía entregada.

El comprador deberá demostrar la existencia del vicio o defecto cualitativo o cuantitativo objeto de reclamación. En caso de que se constate, el vendedor sustituirá los artículos defectuosos o aportará los que falten, asumiendo los gastos que de ello se deriven, sin que el cliente pueda exigir ningún tipo de indemnización.

## — 7. Bobinas

El precio de venta incluye el coste de las bobinas y pallets en los que se entrega la mercancía.

## — 8. Descripción y garantías

El vendedor garantiza que los productos entregados al comprador son aptos para el comercio y que se ajustan a la descripción contenida en la confirmación del pedido.

Los catálogos, listas de precios, descripción de productos en la página web o cualquier material publicitario del vendedor son representaciones estimadas de naturaleza meramente informativa, estando sujetos a cambios sin previo aviso.

MIGUÉLEZ PANAMÁ, S.R.L. garantiza el adecuado funcionamiento del cable eléctrico por un periodo de veinticuatro (24) meses desde la entrega del material contra cualquier defecto de fabricación, siempre que el cliente (o empresas subcontratadas por el cliente) respete las condiciones de instalación, uso y mantenimiento indicados en la ficha técnica del producto y en los apartados correspondientes del Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión que le aplique.

La garantía cubre específicamente defectos atribuibles a motivos de fabricación y no tiene cobertura en caso de fenómenos naturales, accidentes, errores en la conexión, instalación, almacenamiento, manejo y manipulación indebidos del producto. Los daños directos, indirectos y consecuentes no están cubiertos por la presente garantía.

## — 9. Limitación de responsabilidad

El vendedor responderá por daños y perjuicios dimanantes del presente contrato o en relación con el mismo o por cualquier vulneración o incumplimiento de éste, solamente cuando le sea imputable por dolo o negligencia inexcusable.

El vendedor no garantiza los productos vendidos en caso de que fueran re-vendidos, manipulados o utilizados para usos distintos a las instrucciones, especificaciones técnicas y recomendaciones aprobadas por el vendedor o contraviniendo las disposiciones y reglamentos electrotécnicos vigentes en Panamá.

No se admitirán devoluciones de producto vendido, salvo como consecuencia de defectos de este de acuerdo con las condiciones establecidas en este documento. En cualquier otro caso, la devolución podrá ser aceptada por el vendedor a su entera discreción, y siempre que los bienes devueltos estén en perfecto estado y en condiciones de ser vendidos nuevamente. En estos casos, los gastos de devolución serán por cuenta y a cargo del comprador.

La responsabilidad del vendedor no podrá superar en ningún caso el precio de la mercancía objeto del pedido.

## — 10. Modificaciones

El vendedor podrá modificar estos términos comerciales para lo cual notificará al comprador con antelación al pedido al cual apliquen las nuevas condiciones.

## — 11. Fuerza mayor o caso fortuito

El vendedor no responderá por ninguna contingencia derivada de fuerza mayor o caso fortuito (fuego, accidentes, eventos de la naturaleza, inundaciones, vendavales, terremotos, guerra, huelgas, cierres patronales, motines, disturbios civiles, paralización de las plantas de producción, restricciones, falta de suministro energético, de materias primas o de transporte, prohibiciones o restricciones gubernativas o cualquier otra causa –sea o no de la misma naturaleza de las anteriores– fuera del control razonable de cualquiera de las partes).

## — 12. Condiciones de pago y reserva de dominio

Salvo pacto en contrario, el pago se efectuará en el plazo indicado por el vendedor en cada confirmación de orden, pero en todo caso dentro de los 30 días contados a partir de la fecha de expedición de la factura. El vendedor mantendrá el derecho de propiedad sobre los productos hasta que los mismos hayan sido totalmente pagados.

El vendedor se reserva el derecho de cancelar cualquier pedido incompleto, o de suspender la entrega en caso de que el comprador incumpla cualquiera de sus obligaciones, o si el vendedor tiene motivos para inferir que el comprador no se halla en situación de cumplir sus obligaciones cabalmente. Todo pago moroso generará un interés por mora del dos por ciento (2%) mensual sobre saldo adeudado.

Los pagos vencidos e impagados por falta de liquidez, concurso o quiebra permitirán al vendedor suspender el contrato en curso sin notificación escrita o previa, sin perjuicio del cobro de las sumas adeudadas. Con independencia del país al que vayan destinados los bienes manufacturados por el vendedor, las condiciones de pago de las compraventas regidas por este contrato, indemnizaciones, intereses por mora y penalizaciones en caso de incumplimiento de las condiciones de pago por el comprador, se regularán por lo establecido en la legislación panameña y los términos de este contrato.

**— 13. Ley aplicable y controversias**

El presente Contrato se regirá e interpretará con arreglo a la legislación de la República de Panamá. Toda controversia, disputa o reclamación que surja de, o en relación con, el presente Contrato o su interpretación se someterá a arbitraje en derecho en y bajo las reglas de la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura de Panamá.

**— 14. Nulidad**

Cualquier cláusula o parte de ella que sea declarada nula se entenderá como no puesta, manteniendo el contenido restante válido y exigible.

**— 15. Prelación de la versión en Español**

En caso de que el presente Contrato sea traducido a otros idiomas y exista una incongruencia entre las versiones en los dos idiomas, prevalecerá la versión en español.

**— 16. Confidencialidad**

Las partes mantendrán de forma confidencial cualquier información relativa a los productos o de los negocios de ambas (cualquiera sea la fuente de información). Esta restricción no será extensible a la información exigida a cualquiera de las partes por cualquier autoridad administrativa o judicial.

**— 17. Privacidad**

Las partes ostentan el derecho y la obligación de tratar los datos personales a los que tengan acceso con ocasión de las relaciones comerciales que establezcan de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/179, General de Protección de Datos si fuere aplicable y a la normativa vigente en Panamá sobre protección de datos.

El vendedor se somete a la política de privacidad disponible en el siguiente enlace: <https://www.miguellez.com/es/politica-de-privacidad>